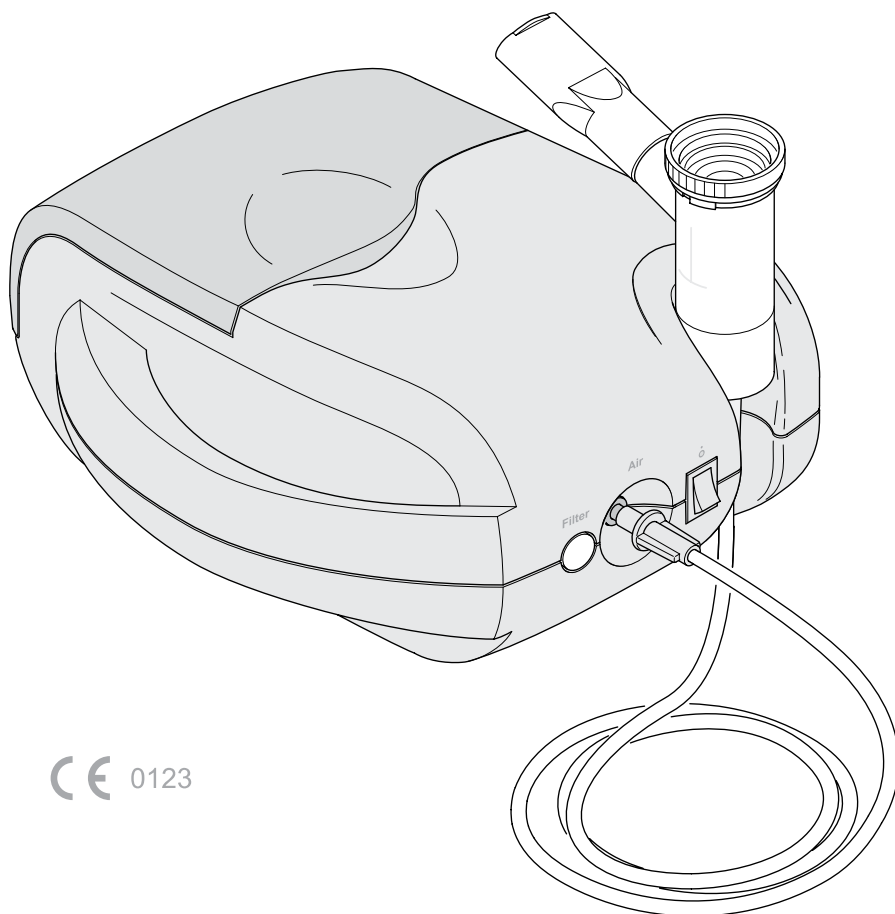


ЛАДОГАНЕБ

Инструкция по эксплуатации



CE 0123

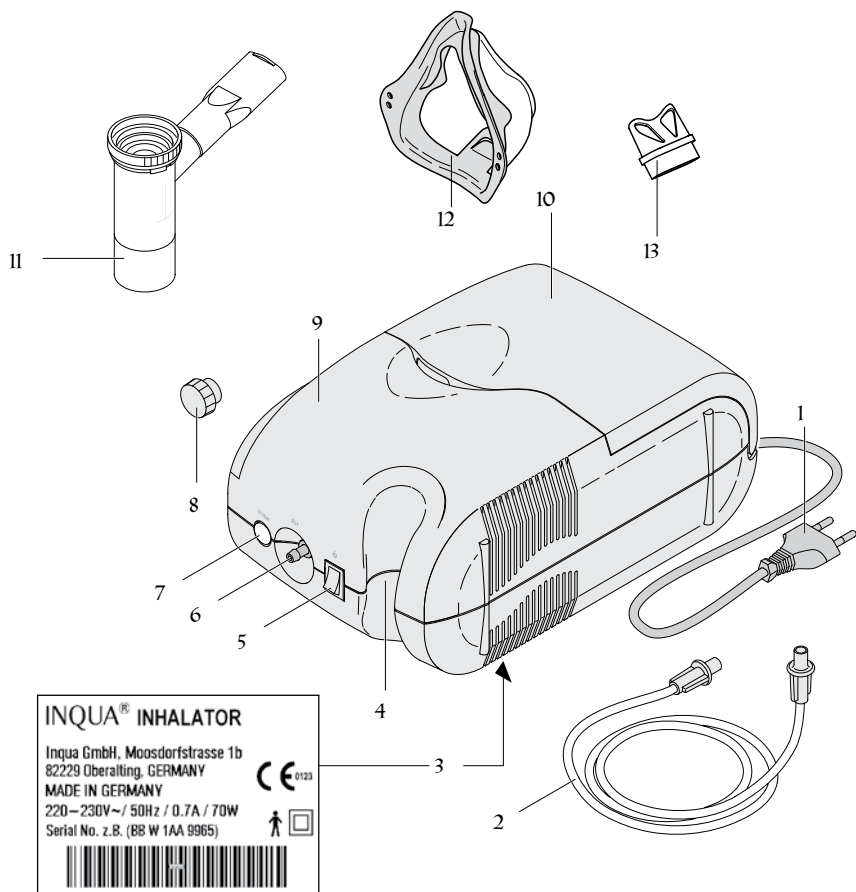
Инструкция по эксплуатации

Внимание:

Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации прибора.

Храните инструкцию в безопасном месте.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ИНГАЛЯТОРА



- 1) Шнур электропитания
- 2) Трубка-воздуховод
- 3) Идентификационная пластинка
- 4) Место крепления небулайзера
- 5) Переключатель вкл/выкл
- 6) Разъем источника воздуха
- 7) Воздушный фильтр
- 8) Держатель фильтра
- 9) Компрессор
- 10) Отдел для хранения принадлежностей
- 11) Профессиональный небулайзер с мундштуком
- 12) Детская маска
- 13) Носовая насадка

ИНФОРМАЦИЯ

Благодарим Вас за выбор ингалятора ЛАДОГАНЕБ.

Вы приобрели высококачественный медицинский прибор, который отличается высокой надежностью и долгим сроком службы.

Ингалятор ЛАДОГАНЕБ комплектуется профессиональным медицинским небулайзером, который используется для ингаляционной терапии. Он применяется для кратковременных оральных или назальных ингаляций растворов медикаментов, назначенных или рекомендованных врачом¹⁾.



Внимание:

Пожалуйста, используйте компрессорный ингалятор ЛАДОГАНЕБ только в соответствии с данной инструкцией. Используйте только те медикаменты, которые применяются в ингаляционной терапии и могут быть распылены с помощью небулайзера компрессорного типа. Перед началом лечения нужно обязательно проконсультироваться с врачом.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Ингалятор ЛАДОГАНЕБ может быть использован только по назначению, т.е. только для ингаляционной терапии. Использование прибора не так, как написано в данной инструкции может быть опасно. INQUA GmbH не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильного использования.

Ингалятор ЛАДОГАНЕБ рекомендуется для домашнего использования. Устройство не должно подключаться к электрическим розеткам, которые не соответствуют стандартам безопасности. Предварительно проверьте, чтобы подаваемое напряжение в электросети соответствовало тому, которое указано на приборе.

1) Каждая ингаляция длится менее 1 часа, в соответствии с Европейской Директивой Медицинских Приборов 93/42EES, в данном случае максимум 20 минут.

Ингалятор ЛАДОГАНЕБ следует использовать совместно только с небулайзерами ПАРИ.

№ п/п	Описание	№ части
Сменные комплекты:		
1	ПАРИ ЛЦ СПРИНТ Юниор годовой комплект	023G1114
	ПАРИ ЛЦ СПРИНТ годовой комплект S	023G1014
	ПАРИ ЛЦ СПРИНТ годовой комплект SX	023G8514
2	ПАРИ ЛЦ СПРИНТ	023G1001
	ПАРИ ЛЦ СПРИНТ Юниор	023G1101
	ПАРИ ЛЦ СПРИНТ СТАР	023G1250
3	ПАРИ ЛЦ СПРИНТ Юниор комплект (с маской БЭБИ размером 2)	023G1704
	ПАРИ ЛЦ СПРИНТ БЭБИ размер 0 (для недоношенных детей)	023G1400
	ПАРИ ЛЦ СПРИНТ БЭБИ размер 1 (до 1 года)	023G1401
	ПАРИ ЛЦ СПРИНТ БЭБИ размер 2 (для 1-3 лет)	023G1402
	ПАРИ ЛЦ СПРИНТ БЭБИ размер 3 (приблизит. 4 года и выше)	023G1403
Сменные чаши:		
4	Маска БЭБИ размер 0 (для недоношенных детей)	041G0700
	Маска БЭБИ размер 1 (до 1 года)	041G0701
	Маска БЭБИ размер 2 (для 1-3 лет)	041G0702
	Маска БЭБИ размер 3 (приблизит. 4 года и выше)	041G0703
5	Мундштук с клапаном выхода	022E3050
6	Трубка-воздуховод (2.2 м) без адаптеров	041B4593
7	Прерыватель ЛЦ	022G1000
8	Носовой зажим	041E3500
9	Маска для взрослых	041G0740
	Маска для детей	041G0741
10	ПАРИ СМАРТ маска (включая переходник под 45 градусов)	041G0730
11	Система фильтр-клапан	041G0500
12	Система ПАРИ ПЕД S	018G4000
13	Назальный душ ПАРИ МОНТЕСОЛЬ	177G1012
14	Носовая насадка	041E0135

По вопросам использования прибора с другими небулайзерами, пожалуйста, обращайтесь к производителю (стр. 11). Для достижения максимальной эффективности используйте только аксессуары и запчасти, рекомендуемые производителем (стр. 9).



Особое внимание должно быть уделено следующему:

Не используйте прибор влажными или мокрыми руками!

Ингалятор ЛАДОГАНЕБ никогда не следует накрывать одеялом, подушкой или другими подобными вещами во время проведения ингаляций.

Дети и люди, нуждающиеся в помощи, не должны использовать прибор без наблюдения.

Очищайте прибор после каждого применения, как это описано в разделе «Гигиена» на стр. 8.



Внимание:

Для предотвращения риска для здоровья, пожалуйста, прочтите также раздел «Гигиена при повторном использовании» в инструкции по эксплуатации небулайзеров ПАРИ, которые Вы используете.

- Установите компрессор на ровную и устойчивую поверхность. Убедитесь в том, что боковые вентиляционные отверстия не засорены.

- Вставьте шнур электропитания (1) в гнездо питания прибора и вилку в розетку.

- Вставьте один конец трубки-воздуховода (2) в разъем источника воздуха на компрессоре (9)

- Другой конец трубки-воздуховода подключите к небулайзеру, как описано в инструкции по эксплуатации.

Теперь Ваш ингалятор ЛАДОГА-НЕБ готов к применению.

Для удобства небулайзер может вставляться в специальное место крепления небулайзера (4).

- Включите компрессор, нажав переключатель вкл/выкл (5). Небулайзер начнет продуцировать видимое аэрозольное облачко.

Ингаляция завершена, когда аэрозоль перестал выходить из небулайзера.

- Выключите прибор для завершения ингаляции и выдерните вилку из розетки электросети.



Внимание:

Пожалуйста, следуйте инструкциям по эксплуатации небулайзера во время ингаляции.

Убедитесь, что трубка-воздуховод крепко закреплена в компрессоре и в небулайзере.

Перед очисткой выключите компрессор и отсоедините прибор от сети.

Трубка-воздуховод

После ингаляции, проверьте трубку-воздуховод (2) на предмет наличия конденсата. Конденсат может накапливаться в трубке-воздуховода в зависимости от условий окружающей среды. Очень важно удалить всю влагу, для этого следуйте данным рекомендациям:

- Вставьте вилку шнура питания (1) в гнездо питания прибора и штепсель в розетку.
- Оставьте трубку-воздуховод вставленной в гнездо подачи воздуха (6).
- Отсоедините небулайзер (11) от трубки-воздуховода.
- Включите прибор при помощи переключателя вкл/выкл (5) и дайте ему поработать без небулайзера в течение короткого промежутка времени, пока не исчезнет вся влага.

Чистите небулайзер как описано в инструкции по использованию небулайзера.



Внимание:

Не используйте воду либо иные чистящие или дезинфицирующие средства для очистки трубки-воздуховода. Если трубка визуально грязная, её необходимо заменить.

Корпус компрессора и место хранения

Очищайте корпус компрессора и место хранения компрессора сухой либо чуть влажной тряпкой. Убедитесь в том, что остатки влаги не остались в месте хранения компрессора.



Внимание:

Не распыляйте жидкость в щели компрессора. Если жидкость попадет внутрь компрессора, она может вызвать поломку прибора.

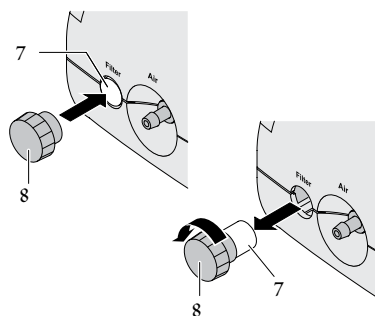
ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

В условиях нормального использования (3 сеанса ингаляции по 10 минут каждый день), воздушный фильтр подлежит замене, по крайней мере, раз в год. Если фильтр стал визуально грязным (например, видны частицы пыли, или фильтр поменял цвет на коричневый или серый) или мокрым, то он подлежит немедленной замене. Пожалуйста, проверяйте воздушный фильтр перед каждым использованием прибора.

Используйте воздушные фильтры, произведённые специально для данного прибора; использование других воздушных фильтров может нанести вред компрессору, после чего нельзя будет гарантировать эффективность лечения.

Заменяйте воздушный фильтр (7) следующим образом (смотрите иллюстрацию ниже):

- Поместите держатель фильтра (8) на воздушный фильтр (7).
- Извлеките медленно держатель из гнезда компрессора путём поворота против часовой стрелки.
- Теперь поместите новый воздушный фильтр отверстием по направлению к компрессору и нажмите на него, пока не почувствуете небольшое сопротивление.



ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И АКСЕССУАРЫ

Ингалятор ЛАДОГАНЕБ

Комплектация: небулайзер с мундштуком,

трубка-воздуховод, детская маска, воздушный фильтр, держатель фильтра, носовая насадка.

УТИЛИЗАЦИЯ

Компоненты (2), (7), (8), (11), (12) и (13) должны быть утилизированы с обычным мусором.

Когда компрессор достигнет конца своего срока службы, почистите его и сдайте в пункт утилизации электрических устройств.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Подключение:	220 В-230 В, ~50 Гц / 0.7 А / 70 Вт
Габариты:	длина 28.5 см, ширина 22.5 см, высота 13.0 см
Вес:	1.95 кг
Максимальный уровень шума компрессора:	50 Дб в соответствии с EN 13544-1
Рабочее давление:	1.1 бар (с небулайзером)

Обозначение символов



Переключатель
вкл/выкл



Переменный
ток



Тип В



Устройство II
класса безопас-
ности



Внимание: смотрите
инструкцию по экс-
плуатации
– Предупреждение

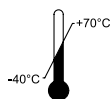


Recycling

1)

1) В целях защиты окружающей среды в конце эксплуатационного срока прибор необходимо сдать в специальный пункт приема электрооборудования, а не выбрасывать на свалку.

Транспортировка и хранение



Хранить при температуре от -40 С до +70 С

RH
10% - 95%

Относительной влажности 10% - 95%

P
500hPa-1060hPa

Атмосферном давлении 500 – 1060 гПа

Мы сохраняем за собой право изменять комплектацию прибора.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

INQUA GmbH
Moosdorfstr. 1b
82229 Oberalating
Germany
Telephone: +49 8152-99 34 10
Fax: +49 8152-99 34 20
E-mail: info@inqua.de

Представительство в России:

ООО «ПАРИ синергия в медицине»
119270, Москва, а/я 54
тел./факс: +7 (495) 981-88-60
e-mail: pari-synergy@mail.ru
www.ladoganeb.ru

СРОКИ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Во время гарантийного срока компания INQUA GmbH или авторизованный сервисный центр проводят бесплатный ремонт или замену прибора при обнаружении неисправностей, явившихся следствием производственных дефектов или дефектов материалов.

В случае предъявления в течение гарантийного срока требований, соответствующих действующему законодательству РФ, пожалуйста, передайте прибор дилеру или перешлите его нам вместе с заполненным гарантийным талоном, на котором стоит серийный номер прибора, подпись и печать дилера, дата продажи. Для подтверждения даты покупки прибора убедительно просим Вас сохранять товарный (кассовый) чек или счет-фактуру.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие вследствие нарушения потребителем установленных правил использования, хранения и транспортировки прибора, действия непреодолимой силы.

Гарантия становится недействительной, если ремонт прибора был произведен неавторизованным сервисом.

Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся части (небулайзер, трубка-воздуховод, фильтр).

 INQUA®
Moosdorfstr. 1b
82229 Oberalating
Germany

Гарантийный срок начинается с даты продажи прибора и составляет 24 месяца.

Гарантийный талон на прибор ЛАДОГАНЕБ



← серийный №

Гарантийный срок на компрессор ЛАДОГАНЕБ составляет 2 года с даты продажи. В течение гарантийного срока мы или авторизованный сервисный центр проводим бесплатный ремонт или замену прибора при обнаружении неисправностей, явившихся следствием производственных дефектов или дефектов материалов. В случае предъявления в течение гарантийного срока требований, соответствующих действующему законодательству РФ, пожалуйста, передайте прибор дилеру или перешлите его нам вместе с заполненным гарантийным талоном, на котором стоит серийный номер прибора, подпись и печать дилера, дата продажи. Для подтверждения даты покупки прибора убедительно просим Вас сохранять товарный (кассовый) чек или счет-фактуру.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие вследствие нарушения потребителем установленных правил использования, хранения и транспортировки прибора, действия непреодолимой силы.

Гарантия становится недействительной, если ремонт прибора был произведен неавторизованным сервисом.

Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся части (небулайзер, трубка-воздуховод, фильтр).

Подтверждение покупки: прибор с указанным серийным номером продан в оригинальной упаковке.

Дата покупки

Печать и подпись дилера



Производитель: INQUA GmbH
Moosdorstrasse 1b,
D-82229 Oberalting

Импортер: ООО «ПАРИ синергия в медицине»
тел./факс: (495) 981-88-60
<http://www.ladoganeb.ru>
e-mail: pari-synergy@mail.ru